

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hoge Raad der Nederlanden (Holandsko) 3. októbra 2012 — Jan Sneller/DAS Nederlandse Rechtsbijstand Verzekeringsmaatschappij NV

(Vec C-442/12)

(2013/C 9/49)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Hoge Raad der Nederlanden

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľ v konaní o kasačnom opravnom prostriedku: Jan Sneller

Odporkyňa v konaní o kasačnom opravnom prostriedku: DAS Nederlandse Rechtsbijstand Verzekeringsmaatschappij NV

Prejudiciálne otázky

1. Umožňuje článok 4 ods. 1 smernice 87/344/EHS⁽¹⁾, aby poisťovateľ právnej ochrany, ktorý vo svojich poisťných zmluvách stanoví, že právne poradenstvo v súdnych a správnych konaniach poskytujú v zásade jeho zamestnanci, okrem toho stanovil podmienku, že náklady spojené s právnym poradenstvom, ktoré poskytol advokát alebo právny zástupca, ktorého si slobodne zvolila poistená osoba, sa pokryjú len v tom prípade, ak sa poisťovateľ domnieva, že spracovanie prípadu treba presunúť na externého právneho zástupcu?
2. Bude z hľadiska odpovede na prvú otázku predstavovať rozdiel okolností, či pre predmetné súdne alebo správne konanie existuje alebo neexistuje povinnosť zastupovania advokátom?

⁽¹⁾ Smernica Rady 87/344/EHS z 22. júna 1987 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa poistenia právnej ochrany (Ú. v. EÚ L 185, s. 77; Mim. vyd. 06/001, s. 187).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Landgericht Hamburg (Nemecko) 11. októbra 2012 — Werner Krieger/ERGO Lebensversicherung AG

(Vec C-459/12)

(2013/C 9/50)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Landgericht Hamburg

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobca: Werner Krieger

Žalovaná: ERGO Lebensversicherung AG

Prejudiciálna otázka

Má sa článok 15 ods. 1 prvá veta druhej smernice Rady 90/619/EHS z 8. novembra 1990 o koordinácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení týkajúcich sa priameho životného poistenia, ktorou sa ustanovujú opatrenia na uľahčenie účinného výkonu slobody pri poskytovaní služieb a ktorou sa mení a dopĺňa smernica 79/267/EHS (druhá smernica o životnom poistení)⁽¹⁾ s ohľadom na článok 31 ods. 1 smernice Rady 92/96/EHS z 10. novembra 1992 o koordinácii zákonov, iných predpisov a správnych opatrení vzťahujúcich sa na priame životné poistenie, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 79/267/EHS a 90/619/EHS (tretia smernica o životnom poistení)⁽²⁾, vykladať v tom zmysle, že bráni takej právnej úprave, akou je § 5a ods. 2 štvrtá veta Versicherungsvertragsgesetz v znení tretieho zákona, ktorým sa vykonávajú smernice Rady Európskych spoločenstiev o životnom poistení z 21. júla 1994, podľa ktorej právo odstúpiť od zmluvy alebo vzniesť námietku zaniká najneskôr rok po zaplatení prvej poisťnej prémie, a to aj v prípade, ak poisťník nebol o práve odstúpiť od zmluvy alebo vzniesť námietku poučený?

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 330, s. 50.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 360, s. 1.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Gerechthshof te 's-Hertogenbosch (Holandsko) 15. októbra 2012 — Granton Advertising BV/Inspecteur van de Belastingdienst Haaglanden (kantoor Den Haag)

(Vec C-461/12)

(2013/C 9/51)

Jazyk konania: holandčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Gerechthshof te 's-Hertogenbosch

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Granton Advertising BV

Žalovaný: Inspecteur van de Belastingdienst Haaglanden (kantoor Den Haag)